

Katia

BIG TO KNIT FAMILY



www.katia.com



ES/ JERSEY BIG TO KNIT FAMILY

MATERIALES

BIG TO KNIT FAMILY col. 600: 2 ovillos de 250 gr. = 1 jersey

Agujas: n° 5 ½ y n° 6 ½

Puntos empleados

P. jersey der., p. elástico 1x1, p. de lado, flecos: (ver pág. de p. básicos en nuestras revistas o en www.katia.com)

P. damas: (ver gráfico A)

MUESTRA DEL PUNTO

A p. jersey der., ag. n° 6 ½

10x10 cm = 12 p. y 18 vta.

ESPALDA

Con ag. n° 6 ½ **montar** 70 p. y trab. a p. elástico 1x1.

A 4 cm de largo total, continuar trab. con la siguiente distribución de p.:

15 p. a p. jersey der., 40 p. a p. damas, 15 p. a p. jersey der.,

augmentando en ambos lados, a 1 p. de las orillas en cada 8ª vta.: 6 veces 1 p.

Nota: trab. los p. aumentados a p. jersey der.

Quedarán: 82 p.

Hombros: A 59 cm de largo total, **cerrar** en ambos lados en cada inicio de vta.: 1 vez 6 p., 4 veces 5 p. Qedarán: 30 p.

Continuar trab. con los 30 p. para el cuello a p. damas.

A 8 cm contando desde el inicio del cuello, **cerrar** todos los p.

DELANTERO

Trab. igual que la espalda.

CONFECCION Y REMATE

Coser los hombros a p. de lado.

Remate sisas: con ag. n° 5 ½, **recoger** alrededor de toda la sisa con una altura total de 22 cm de cada lado, contados a partir de la costura del hombro, un total de 62 p. y trab. a p. elástico 1x1.

A 5 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

Trab. en la otra sisa igual.

Flecos: **cortar** 132 hilos de 18 cm de largo total cada uno, y poner en el delantero en ambos lados del filo del p. damas. Ver patrón.

Coser los lados y la altura de los remates de las sisas.

Vaporizar la prenda.

FR/ PULL BIG TO KNIT FAMILY

FOURNITURES

Qualité BIG TO KNIT FAMILY col. 600 : 2 pelotes de 250 g = 1 pull

Aig.: n° 5,5 et n° 6,5

Points employés

Jersey end., côtes 1x1, pt de côté, franges: (voir page des pts de base dans nos revues ou sur www.katia.com)

Pt damier: (voir graphique A)

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

12 m. et 18 rgs en jersey end., avec les aig. n° 6,5

DOS

Avec les aig. n° 6,5, **monter** 70 m. et tric. en côtes 1x1.

À 4 cm de hauteur totale, continuer à tric. avec la répartition suivante de m.: 15 m. en jersey end., 40 m. au pt damier, 15 m. en jersey end., **en augmentant** 1 m. de chaque côté, à 1 m. de chaque bord, tous les 8 rgs, 6 fois.

Remarque: tric. les m. augmentées en jersey end.

On obtient 82 m.

Épaules: à 59 cm de hauteur totale, **rabattre** de chaque côté au début de chaque rg: 1 x 6 m., 4 x 5 m. Il reste 30 m.

Continuer à tric. les 30 m. pour le col au pt damier.

À 8 cm à partir du début du col, **rabattre**.

DEVANT

Tric. comme le dos.

MONTAGE

Coudre les épaules au pt de côté.

Bordure emmanchures: avec les aig. n° 5,5, **relever** 62 m. au total sur l'emmanchure, soit une hauteur de 22 cm de chaque côté, mesurés à partir de la couture de l'épaule et tric. en côtes 1x1.

À 5 cm de hauteur totale, **rabattre**.

Procéder de même sur l'autre emmanchure.

Franges: **couper** 132 fils de 18 cm et nouer les franges sur le devant sur les bords de la partie au pt damier. Voir patron.

Coudre les côtés et l'extrémité des bordures d'emmanchures.

Vaporiser le vêtement.

EN/ BIG TO KNIT FAMILY JUMPER

MATERIALS

BIG TO KNIT FAMILY col. 600: 2 x 250g balls = 1 jumper

Knitting needles: sizes 9 & 10 ½ (U.S.)/(5.5 & 6.5 mm)

Stitches

Stockinette st, 1x1 ribbing, side seams, fringe: (see basic instructions in our magazines or www.katia.com)

Checkerboard st: (see graph A)

GAUGE

Using size 10 ½ needles in stockinette st:

12 sts & 18 rows = 4x4"

BACK

Using size 10 ½ needles **cast on** 70 sts and work in 1x1 ribbing.

When back measures 1 5/8" (4 cm) measuring from the start, continue working with the following stitch distribution:

15 sts stockinette st, 40 sts checkerboard st, 15 sts stockinette st, increasing at each edge (= 1 st in from the edges) of every 8th row as follows: 1 st 6 times.

Note: work all the increase sts in stockinette st.

Total: 82 sts.

Shoulders: At a distance of 23 1/4" (59 cm) measuring from the start, **bind (cast off)** at each edge, at the beginning of every row as follows: 6 sts 1 time, 5 sts 4 times.

Total: 30 sts.

Continue working the 30 sts, for the collar, in checkerboard st.

At a distance of 3 1/8" (8 cm), measuring from the start of the collar shaping, **bind (cast off)** all the sts.

FRONT

Work the same as the back.

FINISHING (MAKING UP)

Sew the shoulders using side seams.

Armhole band edging: using size 9 needles **pick up** a total of 62 sts around the whole armhole, to obtain an armhole depth of 8 5/8" (22 cm) at each side of the shoulder seam, and work in 1x1 *ribbing*.

When armhole band edging measures 2" (5 cm), measuring from the start, **bind (cast off)** all the sts.

Work the other armhole in the same manner.

Fringe: cut 132 strands of yarn each 7 1/8" (18 cm) long and attach to the front of the garment along each vertical edge of the *checkerboard st.* See pattern.

Sew the sides and the armhole band seam.

Press the garment with steam.

NL/ TRUI BIG TO KNIT FAMILY

BENODIGD MATERIAAL

BIG TO KNIT FAMILY Fl. 600: 2 bollen van 250 gr = 1 trui

Breinaalden: nr. 5 1/2 en nr. 6 1/2

Gebruikte steken

R. tric.st., boordsteek 1x1, platte kantsteek, flosjes: (zie blz. basisst. in onze tijdschriften of op onze website www.katia.com)

Dambordsteek: (zie grafiek A)

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 6 1/2

10x10 cm = 12 st. en 18 naalden.

RUGPAND

Met breinaalden nr. 6 1/2, 70 st. **opz.** Brei *boordsteek 1x1*.

Bij 4 cm totale lengte, verderbreien met onderstaande steekverdeling:

15 st. in *r. tric.st.*, 40 st. in *dambordsteek*, 15 st. in *r. tric.st.* en

meerder hierbij aan beide kanten, op 1 st. vanaf elke kant, in elke 8e naald: 6 maal 1 st.

Opmerking: brei de gemeerderde st. in *r. tric.st.*

Er zijn hierna: 82 st.

Schouders: Bij 59 cm totale lengte, aan beide kanten bij het begin van elke naald **afk.:** 1 maal 6 st., 4 maal 5 st. Er zijn hierna: 30 st.

Over deze 30 st., voor de kraag, verderbreien in *dambordsteek*.

Bij 8 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. kraag, alle st. **afk.**

VOORPAND

Breien zoals het rugpand.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Sluit de schouderaden d.m.v. *platte kantsteek*.

Afwerking armsgaten: met breinaalden nr. 5 1/2, rondom het gehele armsgat, met een totale lengte van 22 cm aan elke kant, meten vanaf de schouderaad, in totaal 62 st. **opnemen** en brei *boordsteek 1x1*.

Bij 5 cm totale lengte, alle st. **afk.**

Ga idem te werk rondom het andere armsgat.

Flosjes: knip 132 draden met een totale lengte van 18 cm voor elke draad en bevestig deze aan het voorpand, aan beide kanten van de rand v.d. *dambordsteek*. Zie patroon.

Sluit de naden v.d. zijkanten en de lengte v.d. afwerking v.d. armsgaten.

Stoom over het kledingstuk, zonder het drukken v.d. strijkbout.

DE/ PULLOVER BIG TO KNIT FAMILY

MATERIAL

BIG TO KNIT FAMILY Fb. 600: 2 Knäuel zu 250 g = 1 Pullover

Stricknadeln: Nr. 5 1/2 und Nr. 6 1/2

Muster

Glatt re., Rippenmuster 1x1, Matratzenstich, Franses: (Siehe Seite Grundmuster in unseren Zeitschriften oder bei www.katia.com)

Damemuster: (Siehe Strickschrift A)

MASCHENPROBE

Glatt re., Ndln. Nr. 6 1/2

10x10 cm = 12 M. und 18 R.

RÜCKENTEIL

Mit Ndl. Nr. 6 1/2: 70 M. **anschlagen** und *Rippenmuster 1x1 str.*

In 4 cm Gesamthöhe mit der folgenden M.-Verteilung weiterstr.: 15 M. *glatt re.*, 40 M. *Damemuster*, 15 M. *glatt re.*, und beidseitig, nach der ersten M. und vor der letzten M., in jeder 8. R. 6 mal 1 M. **zunehmen**.

Hinweis: Die zugenommenen M. *glatt re. str.*

Das ergibt: 82 M.

Schultern: In 59 cm Gesamthöhe beidseitig, am Anfang jeder R., wie folgt **abketten:** 1 mal 6 M., 4 mal 5 M. Es bleiben: 30 M.

Mit den restlichen 30 M. für den Kragen *Damemuster* weiterstr.

In 8 cm Höhe, ab dem Anfang des Kragens gemessen, alle M.

abketten.

VORDERTEIL

Wie das Rückenteil str.

AUSARBEITUNG

Die Schultern mit *Matratzenstich nähen*.

Abschluss Armausschnitte: Mit Ndln. Nr. 5 1/2 am Armausschnitt von Vorder- und Rückenteil auf 22 cm ab der Schulternnaht insgesamt 62 M. **herausstr.** und *Rippenmuster 1x1 str.*

In 5 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.

Am anderen Armausschnitt genauso str.

Fransen: 132, je 18 cm lange Fäden abschneidende und an das Vorderteil an beiden Seiten des *Damemusters* anbringen. Siehe Schnittmuster.

Die Seitenränder und den Abschluss an den Armausschnitten

nähen.

Das Teil überdämpfen.

IT/ MAGLIA BIG TO KNIT FAMILY

MATERIALI

BIG TO KNIT FAMILY col. 600: 2 gomitoli da 250 gr. = 1 maglia

Ferri: 5,5 e 6,5 mm

Punti

M. Rasata, Coste 1x1, P. Materasso, Frange (v. Istruzioni di Base presenti sulle nostre riviste o su www.katia.com)

P. a Scacchi: (v. grafico A)

TENSIONE

Con i ferri da 6,5 mm, a M. Rasata:

10x10 cm = 12 m. x 18 f.

DIETRO

Con i ferri da 6,5 mm **avviare** 70 m. e lavorare a *coste 1x1*.

A 4 cm di altezza, cont. in questo modo:

15 m. a *m. ras.*, 40 m. a *p. a scacchi*, 15 m. a *m. ras.*, **umentando** su entrambi i lati, a 1 m. dai bordi, ogni 8 f.: 6 volte 1 m.

Nota: lavorare a *m. ras.* le m. aumentate.

Totale: 82 m.

Spalle: A 59 cm di altezza, **chiudere** su entrambi i lati, all'inizio di ogni f. sul dir. del lavoro: 1 volta 6 m., 4 volte 5 m. Totale: 30 m.

Per il collo cont. a *p. a scacchi* sulle 30 m. rimanenti.

A 8 cm dall'inizio del collo, **chiudere** tutte le m.

DAVANTI

Lavorare come il dietro.

FINITURE

Cucire le spalle a *P. Materasso*.

Bordo scalfi: con i ferri da 5,5 mm **riprendere** attorno allo scalfio, per 22 cm su ciascun lato contando dalla cucitura della spalla, 62 m. totali e lavorare a *coste 1x1*.

A 5 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

Lavorare l'altro scalfio nello stesso modo.

Frange: tagliare 132 fili di 18 cm ciascuno e inserirli sul davanti, ai lati del *p. a scacchi*. Vedi modello.

Cucire i lati e gli scalfi.

Stirare il capo a vapore.

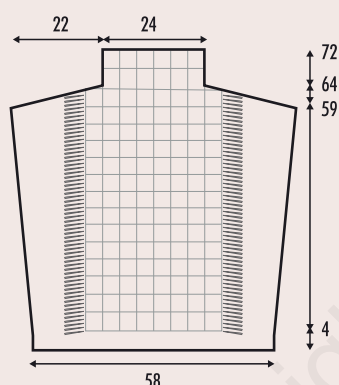
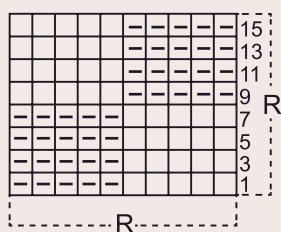
GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIK A /
HÄKELSCHRIFT A / GRAFICO A

En las vtas. pares trab. los p. como se presenten / Sur l'envers du travail, tric. les m. comme elles se présentent. / On alternate rows work all sts as they present themselves / In de even naalden, de st. breien zoals deze voorkomen. / In den geraden R. die M. so str. wie sie erscheinen. / A ferri alterni, lavorare le m. come si presentano.

R Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere

☐ 1 p. der. / 1 m. end. / 1 knit st / 1 st. r. / 1 M. re. / 1 dir.

— 1 p. rev. / 1 m. env. / 1 purl st / 1 st. av. / 1 M. li. / 1 dir.



ES/ JERSEY BIG TO KNIT FAMILY

TALLAS: -a) 4 años -b) 6 años -c) 8 años

El modelo fotografiado corresponde a la talla: -b) 6 años

MATERIALES

BIG TO KNIT FAMILY col. 600:

-a) 1 ovillo de 250 gr. = 1 jersey + una diadema

-b) 1 ovillo de 250 gr. = 1 jersey + una diadema

-c) 1 ovillo de 250 gr. = 1 jersey

Nota: la diadema solo se puede hacer para las tallas -a) y -b), con el hilo sobrante después de terminar el jersey.

Agujas: n° 5 ½ y n° 7

Puntos empleados

P. jersey der., p. jersey rev., p. elástico 2x2, flecos, pompon: (ver pág. de p. básicos en nuestras revistas o en www.katia.com)

MUESTRA DEL PUNTO

A p. jersey der., ag. n° 7

10x10 cm = 11 p. y 17 vtas.

ESPALDA

Con ag. n° 7 **montar -a) 34 p. -b) 38 p. -c) 42 p.** y trab. a p. elástico 2x2.

Empezando y terminando el elástico con 2 p. der.

A 3 cm de largo total, continuar trab. a p. jersey der.

Sisas: A -a) 25 cm -b) 28 cm -c) 31 cm de largo total, **menguar** en ambos lados y a 1 p. de las orillas en cada vta. del derecho de la labor:

-a) 1 vez 2 p., 2 veces 1 p.

-b) 1 vez 2 p., 3 veces 1 p.

-c) 1 vez 2 p., 4 veces 1 p.

Nota: trab. los menguados de 2 p. haciendo 3 p. juntos der., y los de 1 p. haciendo 2 p. juntos der.

Quedarán: -a) 26 p. -b) 28 p. -c) 30 p.

A -a) 4 cm -b) 5 cm -c) 6 cm contando desde el inicio de las sisas, continuar trab. a p. jersey rev.

Hombros y escote: A -a) 15 cm -b) 16 cm -c) 17 cm contando desde el inicio de las sisas, **cerrar** todos los p.

DELANTERO

Trab. igual que la espalda, **excepto** el escote.

Escote: A **-a)** 10 cm **-b)** 11 cm **-c)** 12 cm contando desde el inicio de las sisas, **cerrar** los **-a)** 6 p. **-b)** 8 p. **-c)** 10 p. centrales y continuar trab. cada lado por separado **cerrando** en el lado del escote en cada vta. de derecho de la labor: 1 vez 2 p., 2 veces 1 p.

Hombro: A 5 cm contando desde el inicio del escote **cerrar** los **-a)** 5 p. **-b)** 6 p. **-c)** 6 p. restantes.

Terminar el otro lado igual pero a la **inversa**.

MANGAS

Con ag. n° 7 **montar -a)** 21 p. **-b)** 22 p. **-c)** 23 p. y trab. a p. *elástico 2x2*.

Empezando el elástico con 2 p. der. y terminando con **-a)** 1 p. der. **-b)** 2 p. der. **-c)** 1 p. rev.

A 3 cm de largo total, continuar trab. a p. *jersey der.*, **augmentando** en ambos lados, a 1 p. de las orillas en cada:

-a) 6ª vta. y 8ª vta., alternativamente: 5 veces 1 p.

-b) 6ª vta. y 8ª vta., alternativamente: 6 veces 1 p.

-c) 6ª vta. y 8ª vta., alternativamente: 7 veces 1 p.

Quedarán: **-a)** 31 p. **-b)** 34 p. **-c)** 37 p.

Copa: A **-a)** 30 cm **-b)** 33 cm **-c)** 36 cm de largo total, **menguar** en ambos lados, a 1 p. de las orillas en cada vta. del derecho de la labor:

-a) 1 vez 1 p., 2 veces 2 p.

-b) 3 veces 2 p.

-c) 1 vez 1 p., 3 veces 2 p.

A **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm contando desde el inicio de la copa, **cerrar** los **-a)** 21 p. **-b)** 22 p. **-c)** 23 p. restantes.

Trab. la otra manga igual.

DIADEMA

Con ag. n° 7 **montar** 16 p. y trab. a p. *elástico 2x2*. Empezando y terminando con 3 p. der.

A **-a)** 42 cm **-b)** 44 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

Coser uniendo el inicio con el final, frunciendo la costura un poco.

Pompon: cortar el cartón de 4 cm y hacer un pompon.

Coser el pompon en medio de la costura.

CONFECCION Y REMATE

Coser un hombro a p. *de lado*.

Cuello: con ag. n° 5 1/2, **recoger** todos los p. alrededor de los escotes del delantero y espalda **augmentando** o **menguando** según sea necesario hasta obtener: **-a)** 52 p. **-b)** 56 p. **-c)** 60 p. trab. a p. *elástico 2x2*. Empezando el elástico con 2 p. der. y terminando con 2 p. rev.

A 3 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

Coser el otro hombro.

Aplicar las mangas, poner la mitad de la parte superior de la manga en la costura del hombro, hacer llegar los extremos al inicio de las sisas y **coser**.

Flecos: **cortar** 29 hilos de 9 cm de largo total cada uno, y poner en el delantero alrededor del p. *jersey rev.*, poniendo 8 flecos en los lados y 13 flecos en medio del jersey, en el cambio del p. *jersey der.* y el p. *jersey rev.* Ver patrón.

Coser los lados y el bajo de las mangas

Vaporizar la prenda.

FR/ PULL BIG TO KNIT FAMILY

TAILLES: **-a)** 4 ans **-b)** 6 ans **-c)** 8 ans

Le modèle de la photo correspond à la taille: **-b)** 6 ans

FOURNITURES

Qualité BIG TO KNIT FAMILY col. 600:

-a) 1 pelote de 250 g = 1 pull + 1 bandeau

-b) 1 pelote de 250 g = 1 pull + 1 bandeau

-c) 1 pelote de 250 g = 1 pull

Remarque: le bandeau sera réalisé seulement pour les tailles **-a)** et **-b)**, avec le fil restant après avoir tricoté le pull.

Aiguilles: n° 5,5 et n° 7

Points employés

Jersey end., jersey env., côtes 2x2, franges, pompon: voir page des pts de base dans les revues ou sur www.katia.com

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

11 m. et 17 rgs en *jersey end.*, avec les ag. n° 7

DOS

Avec les ag. n° 7, **monter -a)** 34 m. **-b)** 38 m. **-c)** 42 m. et tric. en côtes 2x2, en commençant et en terminant par 2 m. end.

À 3 cm de hauteur totale, continuer à tric. en *jersey end.*

Emmanchures: à **-a)** 25 cm **-b)** 28 cm **-c)** 31 cm de hauteur totale, **diminuer** de chaque côté, à 1 m. de chaque bord et à tous les rgs sur l'endroit:

-a) 1 x 2 m., 2 x 1 m.

-b) 1 x 2 m., 3 x 1 m.

-c) 1 x 2 m., 4 x 1 m.

Remarque: pour les diminutions de 2 m., tric. 3 m. ensemble à l'end. Pour les diminutions de 1 m., tric. 2 m. ensemble à l'end.

Il reste **-a)** 26 m. **-b)** 28 m. **-c)** 30 m.

À **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm à partir du début des emmanchures, continuer à tric. en *jersey env.*

Épaules et encolure: à **-a)** 15 cm **-b)** 16 cm **-c)** 17 cm à partir du début des emmanchures, **rabattre**.

DEVANT

Tric. comme le dos, à l'exception de l'encolure.

Encolure: à **-a)** 10 cm **-b)** 11 cm **-c)** 12 cm à partir du début des emmanchures, **rabattre** les **-a)** 6 m. **-b)** 8 m. **-c)** 10 m. centrales et continuer à tric. chaque côté séparément, **en rabattant** du côté de l'encolure et à tous les rgs sur l'endroit: 1 x 2 m., 2 x 1 m.

Épau: à 5 cm à partir du début de l'emmanchure, **rabattre** les **-a)** 5 m. **-b)** 6 m. **-c)** 6 m. restantes.

Terminer l'autre épaule de même mais **en vis-à-vis**.

MANCHES

Avec les ag. n° 7, **monter -a)** 21 m. **-b)** 22 m. **-c)** 23 m. et tric. en côtes 2x2, en commençant par 2 m. end. et en terminant par **-a)** 1 m. end. **-b)** 2 m. end. **-c)** 1 m. env.

À 3 cm de hauteur totale, continuer à tric. en *jersey end.* **en augmentant** de chaque côté, à 1 m. du bord, comme suit:

-a) alternativement tous les 6 et 8 rgs : 5 x 1 m.

-b) alternativement tous les 6 et 8 rgs : 6 x 1 m.

-c) alternativement tous les 6 et 8 rgs : 7 x 1 m.

On obtient **-a)** 31 m. **-b)** 34 m. **-c)** 37 m.

Emmanchures: à **-a)** 30 cm **-b)** 33 cm **-c)** 36 cm de hauteur totale, **diminuer** de chaque côté, à 1 m. de chaque bord et à tous les rgs sur l'endroit:

-a) 1 x 1 m., 2 x 2 m.

-b) 3 x 2 m.

-c) 1 x 1 m., 3 x 2 m.

À **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm à partir du début de l'emmanchure, **rabattre** les **-a)** 21 m. **-b)** 22 m. **-c)** 23 m. restantes.

Trav. l'autre manche de la même façon.

BANDEAU

Avec les ag. n° 7, **monter** 16 m. et tric. en côtes 2x2, en commençant et en terminant par 3 m. end

À **-a)** 42 cm **-b)** 44 cm de hauteur totale, **rabattre**.

Assembler le début et la fin du tricot en fronçant légèrement la couture.

Pompon: découper un carton de 4 cm de diamètre et confectionner un pompon.

Coudre le pompon au centre de la couture.

MONTAGE

Coudre une épaule au pt de côté.

Col: avec les ag. n° 5,5, **relever** toutes les m. sur l'encolure du devant et du dos, **en augmentant** ou **en diminuant** le nombre de m. nécessaire au 1^{er} rg pour obtenir **-a)** 52 m. **-b)** 56 m. **-c)** 60 m. et tric. en côtes 2x2, en commençant par 2 m. end. et en terminant par 2 m. env.

À 3 cm de hauteur totale, **rabattre**.

Coudre l'autre épaule.

Appliquer et **coudre** les manches, en faisant coïncider le milieu du haut de la manche avec la couture de l'épaule et les extrémités avec le début des emmanchures.

Franges: **couper** 29 fils de 9 cm et nouer, sur le devant et autour de la partie en *jersey env.*, 8 franges sur chaque côté et 13 franges en travers du pull, sur la transition entre le *jersey end.* et le *jersey env.* Voir patron.

Coudre les côtés et le dessous des manches.

Vaporiser le vêtement.

EN/ BIG TO KNIT FAMILY JUMPER

SIZES: -a) 4 -b) 6 -c) 8 years

The model in the photograph corresponds to size -b) 6 years

MATERIALS

BIG TO KNIT FAMILY col. 600:

-a) 1 x 250g ball = 1 jumper + one headband

-b) 1 x 250g ball = 1 jumper + one headband

-c) 1 x 250g ball = 1 jumper

Note: the headband can only be made for sizes -a) and -b), with the left over yarn after finishing the jumper.

Knitting needles: sizes 9 & 10 $\frac{3}{4}$ (U.S.)/(5.5 & 7 mm)

Stitches

Stockinette st, reverse stockinette st, 2x2 ribbing, fringes,

pom pom: (see basic instructions in our magazines or on our website www.katia.com)

GAUGE

Using size 10 $\frac{3}{4}$ needles in stockinette st:

11 sts & 17 rows = 4x4"

BACK

Using the size 10 $\frac{3}{4}$ needles **cast on** -a) 34 -b) 38 -c) 42 sts and work in 2x2 ribbing.

Start and finish the ribbing with K2.

When back measures 1 1/8" (3 cm) measuring from the start, continue working in stockinette st.

Armholes: When back measures -a) 9 7/8" (25 cm) -b) 11" (28 cm)

-c) 12 1/4" (31 cm) measuring from the start, **decrease** at each edge (= 1 st in from the edges) of every right side row as follows:

-a) 2 sts 1 time, 1 st 2 times

-b) 2 sts 1 time, 1 st 3 times

-c) 2 sts 1 time, 1 st 4 times

Note: 2 stitch decrease = K3 tog and 1 stitch decrease = K2 tog

Total: -a) 26 -b) 28 -c) 30 sts

When back measures -a) 1 5/8" (4 cm) -b) 2" (5 cm) -c) 2 3/8"

(6 cm) measuring from the start of the armhole shaping, continue working in reverse stockinette st.

Shoulders and neckline: At a distance of -a) 5 7/8" (15 cm) -b)

6 1/4" (16 cm) -c) 6 3/4" (17 cm) measuring from the start of the

armhole shaping, **bind (cast off)** all the sts.

FRONT

Work the same as the back, **except** for the neckline.

Neckline: a distance of -a) 3 7/8" (10 cm) -b) 4 3/8" (11 cm) -c) 4

3/4" (12 cm) measuring from the start of the armhole shaping, **bind**

(**cast off**) the central -a) 6 -b) 8 -c) 10 sts and continue working

each side separately **binding (casting off)** at the beginning of every right side row at the neckline edge as follows: 2 sts 1 time, 1 st 2 times.

Shoulder: At a distance of 2" (5 cm) measuring from the start of the neckline shaping, **bind (cast off)** the remaining -a) 5 -b) 6 -c) 6 sts.

Finish the other side the same but **reverse** the shaping.

SLEEVES

Using the size 10 $\frac{3}{4}$ needles **cast on** -a) 21 -b) 22 -c) 23 sts and work in 2x2 ribbing.

Start the ribbing with K2 and finish with -a) K1 -b) K2 -c) P1.

When sleeve measures 1 1/8" (3 cm) measuring from the start, continue working in stockinette st, **increasing** at each edge (= 1 st in from the edges) as follows:

-a) 1 st 5 times on every 6th & 8th alternate row

-b) 1 st 6 times on every 6th & 8th alternate row

-c) 1 st 7 times on every 6th & 8th alternate row

Total: -a) 31 -b) 34 -c) 37 sts.

Sleeve head: When sleeve measures -a) 11 3/4" (30 cm) -b) 13"

(33 cm) -c) 14 1/8" (36 cm) measuring from the start, **decrease** at each edge (= 1 st in from the edges) of every right side row as follows:

-a) 1 st 1 time, 2 sts 2 times

-b) 2 sts 3 times

-c) 1 st 1 time, 2 sts 3 times

At a distance of -a) 1 5/8" (4 cm) -b) 2" (5 cm) -c) 2 3/8" (6 cm)

measuring from the start of the sleeve head shaping, **bind (cast off)** the remaining -a) 21 -b) 22 -c) 23 sts.

Make another sleeve the same.

HEADBAND

Using the size 10 $\frac{3}{4}$ needles **cast on** 16 sts and work in 2x2 ribbing. Start and finish the ribbing with K3.

When headband measures -a) 16 1/2" (42 cm) -b) 17 3/8" (44 cm), measuring from the start, **bind (cast off)** all the sts.

Join the start to the finish and **sew**, gathering up the seam a little.

Pom pom: cut the card with a diameter of 1 5/8" (4 cm) and make a pom pom.

Sew the pom pom in the centre of the seam.

FINISHING (MAKING UP)

Sew one shoulder using *side seams*.

Collar: using the size 9 needles, **pick up** all the sts around the front and back necklines **increasing** or **decreasing** where necessary on the first row in order to obtain a total of: -a) 52 -b) 56 -c) 60 sts.

Work in 2x2 ribbing. Start the ribbing with K2 and finish with P2. When collar measures 1 1/8" (3 cm), measuring from the start, **bind (cast off)** all the sts.

Sew the other shoulder.

Attach sleeves = match the centre of the sleeve head to the shoulder seam, and the edges of the sleeve head to the start of the armhole shaping and **sew**.

Fringe: cut 29 strands of yarn each 11 3/8" (9 cm) long and attach each one as a fringe around the *reverse stockinette st* on the front as follows: 8 fringes at each side and 13 fringes in the middle of the jumper = where the *stockinette st* changes to the reverse *stockinette st*. See pattern.

Sew the sides and the underarm seams.

Steam the garment.

NL/ TRUI BIG TO KNIT FAMILY

MATEN: -a) 4 jaar -b) 6 jaar -c) 8 jaar

Het model van de foto komt overeen met de maat: -b) 6 jaar

BENODIGD MATERIAAL

BIG TO KNIT FAMILY Fl. 600:

-a) 1 bol van 250 gr = 1 trui + een haarband

-b) 1 bol van 250 gr = 1 trui + een haarband

-c) 1 bol van 250 gr = 1 trui

Opmerking: de haarband kan alleen gemaakt worden voor de maten -a) en -b), met het restant garen nádat de trui gebreid is.

Breinaalden: nr. 5 1/2 en nr. 7

Gebruikte steken

R. tric.st., av. tric.st., boordsteek 2x2, flosjes, pompoen: (zie blz. basisst. in onze tijdschriften of op onze website www.katia.com)

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 7

10x10 cm = 11 st. en 17 naalden.

RUGPAND

Met breinaalden nr. 7, -a) 34 st. -b) 38 st. -c) 42 st. **opz.** Brei *boordsteek 2x2*, begin en eindig de *boordsteek 2x2* met 2 st. *r.* Bij 3 cm totale lengte, verderbreien in *r. tric.st.*

Mouwinzetten: Bij -a) 25 cm -b) 28 cm -c) 31 cm totale lengte, **minder** aan beide kanten, op 1 st. vanaf elke kant, in elke naald aan de goede kant v.h. werk:

-a) 1 maal 2 st., 2 maal 1 st.

-b) 1 maal 2 st., 3 maal 1 st.

-c) 1 maal 2 st., 4 maal 1 st.

Opmerking: maak de minderingen van 2 st. door 3 st. samen *r.* breien en maak de minderingen van 1 st. door 2 st. samen *r.* te breien.

Er zijn hierna: -a) 26 st. -b) 28 st. -c) 30 st.

Bij -a) 4 cm -b) 5 cm -c) 6 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouwinzetten, verderbreien in *av. tric.st.*

Schouders en hals: Bij -a) 15 cm -b) 16 cm -c) 17 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouwinzetten, alle st. **afk.**

VOORPAND

Breien zoals het rugpand, **behalve** de hals.

Hals: Bij **-a)** 10 cm **-b)** 11 cm **-c)** 12 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. mouwzettingen, in een naald aan de goede kant v.h. werk, de midd. **-a)** 6 st. **-b)** 8 st. **-c)** 10 st. **afk.** en hierna elk deel apart verderbreien. Aan de halskant, bij het begin van elke naald aan de goede kant v.h. werk afk.: 1 maal 2 st., 2 maal 1 st.

Schouder: Bij 5 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. hals, de resterende **-a)** 5 st. **-b)** 6 st. **-c)** 6 st. **afk.**

Brei het andere deel idem, maar **in spiegelbeeld**.

MOUWEN

Met breinaalden nr. 7, **-a)** 21 st. **-b)** 22 st. **-c)** 23 st. opz. Brei *boordsteek 2x2*, begin de *boordsteek 2x2* met 2 st. r. en eindig met **-a)** 1 st. r. **-b)** 2 st. r. **-c)** 1 st. av.

Bij 3 cm totale lengte, verderbreien in *r. tric.st.* en **meerder** hierbij aan beide kanten, op 2 st. vanaf elke kant:

-a) afwisselend in elke 6e naald en in elke 8e naald: 5 maal 1 st.

-b) afwisselend in elke 6e naald en in elke 8e naald: 6 maal 1 st.

-c) afwisselend in elke 6e naald en in elke 8e naald: 7 maal 1 st.

Er zijn hierna: **-a)** 31 st. **-b)** 34 st. **-c)** 37 st.

Kop v.d. mouw: Bij **-a)** 30 cm **-b)** 33 cm **-c)** 36 cm totale lengte, **minder** aan beide kanten, op 1 st. vanaf elke kant, in elke naald aan de goede kant v.h. werk:

-a) 1 maal 1 st., 2 maal 2 st.

-b) 3 maal 2 st.

-c) 1 maal 1 st., 3 maal 2 st.

Bij **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. kop v.d. mouw, de resterende **-a)** 21 st. **-b)** 22 st. **-c)** 23 st. **afk.**

Brei de andere mouw idem.

HAARBAND

Met breinaalden nr. 7, 16 st. **opz.** Brei *boordsteek 2x2*, begin en eindig de *boordsteek 2x2* met 3 st. r.

Bij **-a)** 42 cm **-b)** 44 cm totale lengte, alle st. **afk.**

Vastnaaien en hierbij het begin **samennemen** aan het einde en de naad een beetje rimpelen.

Pompoen: knip een karton van 4 cm en maak een pompoen.

Naai de pompoen in het midden v.d. naad.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Sluit een schoudernaad d.m.v. *platte kantsteek* (zie blz. basisst.).

Kraag: met breinaalden nr. 5 1/2, alle st. rondom de halzen v.h.

voorpand en rugpand **opnemen**, **meerder** of **minder** hierbij het benodigd aantal st. tot er in totaal **-a)** 52 st. **-b)** 56 st. **-c)** 60 st. zijn. Brei *boordsteek 2x2*, begin de *boordsteek 2x2* met 2 st. r. en eindig met 2 st. av.

Bij 3 cm totale lengte, alle st. **afk.**

Sluit de andere schoudernaad.

Bevestig de mouwen = met het midden v.d. bovenkant v.d. mouw aan de schoudernaad en de uiteinden v.d. bovenkant v.d. mouw aan het begin v.d. mouwzettingen v.h. rugpand en voorpand. **Vastnaaien**.

Flosjes: knip 29 draden van 9 cm totale lengte voor elke draad en bevestig *flosjes* aan het voorpand, rondom de av. *tric.st.* = bevestig 8 *flosjes* aan de zijkanten en 13 *flosjes* in het midden v.d. trui, bij de wisseling van de *r. tric.st.* en de *av. tric.st.* Zie patroon.

Sluit de naden v.d. zijkanten en de binnenkant v.d. mouwen.

Stoom over het werkstuk, zonder het drukken v.d. strijkbout.



DE/ PULLOVER BIG TO KNIT FAMILY

GRÖSSEN: **-a)** 4 Jahre **-b)** 6 Jahre **-c)** 8 Jahre

Das Modell auf dem Foto entspricht Größe -b) 6 Jahre

MATERIAL

BIG TO KNIT FAMILY Fb. 600:

-a) 1 Knäuel zu 250 g = 1 Pullover + ein Haarband

-b) 1 Knäuel zu 250 g = 1 Pullover + ein Haarband

-c) 1 Knäuel zu 250 g = 1 Pullover

Hinweis: Nur bei den Größen **-a)** und **-b)** ist nach Beendigung des Pullovers noch genug Wolle übrig, um das Haarband zu str.

Stricknadeln: Nr. 5 1/2 und Nr. 7

Muster

Glatt re., glatt li., Rippenmuster 2x2, Fransen, Bommel: (Siehe Seite Grundmuster in unseren Zeitschriften oder bei www.katia.com)

MASCHENPROBE

Glatt re., Ndl. Nr. 7

10x10 cm = 11 M. und 17 R.

RÜCKENTEIL

Mit Ndl. Nr. 7 **-a)** 34 M. **-b)** 38 M. **-c)** 42 M. **anschlagen** und *Rippenmuster 2x2* str. Das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und beenden.

In 3 cm Gesamthöhe *glatt re.* weiterstr.

Armausschnitte: In **-a)** 25 cm **-b)** 28 cm **-c)** 31 cm Gesamthöhe beidseitig, nach der ersten M. und vor der letzten M. wie folgt **abketten**:

-a) 1 mal 2 M., 2 mal 1 M.

-b) 1 mal 2 M., 3 mal 1 M.

-c) 1 mal 2 M., 4 mal 1 M.

Hinweis: Die zweimaschigen Abnahmen werden gemacht, indem 3 M. re. zusammengestr. werden, und die einmaschigen Abnahmen werden gemacht, indem 2 M. re. zusammengestr. werden.

Es bleiben: **-a)** 26 M. **-b)** 28 M. **-c)** 30 M.

In **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm Höhe, ab dem Anfang der Armausschnitte gemessen, *glatt li.* weiterstr.

Schultern und Halsausschnitt: In **-a)** 15 cm **-b)** 16 cm **-c)** 17 cm Höhe, ab dem Anfang der Armausschnitte gemessen, alle M. **abketten**.

VORDERTEIL

Wie das Rückenteil str., **außer** dem Halsausschnitt.

Halsausschnitt: In **-a)** 10 cm **-b)** 11 cm **-c)** 12 cm Gesamthöhe, ab dem Anfang der Armausschnitte gemessen, die mittleren **-a)** 6 M. **-b)** 8 M. **-c)** 10 M. **abketten** und jede Seite getrennt weiterstr., dabei am Halsausschnitt, am Anfang jeder Hinr., wie folgt **abketten**: 1 mal 2 M., 2 mal 1 M.

Schulter: In 5 cm Höhe, ab dem Anfang des Halsausschnitts gemessen, die restlichen **-a)** 5 M. **-b)** 6 M. **-c)** 6 M. **abketten**.

Die andere Seite **gegengleich** beenden.

ÄRMEL

Mit Ndl. Nr. 7 **-a)** 21 M. **-b)** 22 M. **-c)** 23 M. **anschlagen** und *Rippenmuster 2x2* str. Das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und mit **-a)** 1 M. re. **-b)** 2 M. re. **-c)** 1 M. li. beenden.

In 3 cm Gesamthöhe *glatt re.* weiterstr. und beidseitig, nach der ersten M. und vor der letzten M., wie folgt **zunehmen**:

-a) abwechselnd in jeder 6. und 8. R.: 5 mal 1 M.

-b) abwechselnd in jeder 6. und 8. R.: 6 mal 1 M.

-c) abwechselnd in jeder 6. und 8. R.: 7 mal 1 M.

Das ergibt: **-a)** 31 M. **-b)** 34 M. **-c)** 37 M.

Armkuigel: In **-a)** 30 cm **-b)** 33 cm **-c)** 36 cm Gesamthöhe in jeder Hinr. beidseitig, nach der ersten M. und vor der letzten M., wie folgt **abnehmen**:

-a) 1 mal 1 M., 2 mal 2 M.

-b) 3 mal 2 M.

-c) 1 mal 1 M., 3 mal 2 M.

In **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm Höhe, ab dem Anfang der Armkuigel gemessen, die restlichen **-a)** 21 M. **-b)** 22 M. **-c)** 23 M. **abketten**. Den anderen Ärmel genauso str.

HAARBAND

Mit Ndl. Nr. 7: 16 M. **anschlagen** und *Rippenmuster 2x2* str. Das Rippenmuster mit 3 M. re. beginnen und beenden.

In **-a)** 42 cm **-b)** 44 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.
Den Anfang und das Ende **zusammennähen**, dabei die Ränder etwas ankräuseln.

Bommel: Ein 4 cm großes Stück Pappe zurechtschneiden und eine Bommel machen.

Die Bommel auf die Näht **nähen**.

AUSARBEITUNG

Eine Schulter mit *Matratzenstich* **nähen**.

Halsbündchen: Mit Ndl. Nr. 5 1/2 alle M. am Halsausschnitt von Vorder- und Rückenteil entlang **herausstr.**, in der 1. R., wenn nötig, **zu-** bzw. **abnehmen**, bis zum Erhalt von **-a)** 52 M. **-b)** 56 M. **-c)** 60 M. *Rippenmuster* 2x2 str. Das Rippenmuster mit 2 M. re. beginnen und mit 2 M. li. beenden.

In 3 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.

Die andere Schulter **nähen**.

Die Ärmel **anlegen**, mit der Mitte der Armkugel an der Schulternaht und den Rändern am Anfang der Armausschnitte, und **annähen**.

Fransen: 29, je 9 cm lange Fäden **abschneiden** und um die *glatt li.* gestr. M. herum wie folgt anbringen: 8 Fransen an den Seitenrändern und 13 Fransen in der Mitte des Pullovers. Siehe Schnittmuster.

Die Seitenränder von Vorder- und Rückenteil und der Ärmel **nähen**. Das Teil überdämpfen.

IT/ MAGLIA BIG TO KNIT FAMILY

TAGLIE: **-a)** 4 anni **-b)** 6 anni **-c)** 8 anni

Il modello in fotografia corrisponde alla taglia: **-b)** 6 anni

MATERIALI

BIG TO KNIT FAMILY col. 600:

-a) 1 gomitolino da 250 gr. = 1 maglia + una fascia

-b) 1 gomitolino da 250 gr. = 1 maglia + una fascia

-c) 1 gomitolino da 250 gr. = 1 maglia

Nota: la fascia si può realizzare solo per le taglie **-a)** e **-b)**, con il filo rimanente dalla realizzazione della maglia.

Ferri: 5,5 e 7 mm

Punti

M. Rasata Dir., M. Rasata Rov., Coste 2x2, Frange, Pompon: (v. Istruzioni di Base presenti sulle nostre riviste o su www.katia.com)

TENSIONE

Con i ferri da 7 mm, a *M. Rasata Dir.*

10x10 cm = 11 m. x 17 f.

DIETRO

Con i ferri da 7 mm **avviare** **-a)** 34 **-b)** 38 **-c)** 42 m. e lavorare a coste 2x2 cominciando con 2 dir. e terminando con 2 dir.

A 3 cm di altezza, cont. a *m. ras. dir.*

Scalfi: A **-a)** 25 cm **-b)** 28 cm **-c)** 31 cm di altezza, **diminuendo** su entrambi i lati, a 1 m. dai bordi, a ogni f. sul dir. del lavoro:

-a) 1 volta 2 m., 2 volte 1 m.

-b) 1 volta 2 m., 3 volte 1 m.

-c) 1 volta 2 m., 4 volte 1 m.

Nota: per diminuire 2 m. lavorare 3 m. ass. a dir. e per diminuirne 1 lavorare 2 m. ass. a dir.

Totale: **-a)** 26 **-b)** 28 **-c)** 30 m.

A **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm dall'inizio degli scalfi, cont. a *m. ras. rov.*

Spalle e scollo: A **-a)** 15 cm **-b)** 16 cm **-c)** 17 cm dall'inizio degli scalfi, **chiudere** tutte le m.

DAVANTI

Lavorare come il dietro, a **eccezione** dello scollo.

Scollo: A **-a)** 10 cm **-b)** 11 cm **-c)** 12 cm dall'inizio degli scalfi,

chiudere le **-a)** 6 **-b)** 8 **-c)** 10 m. centrali e cont. su ciascun lato separatamente, **chiudendo** sullo scollo, a ogni f. sul dir. del lavoro: 1 volta 2 m., 2 volte 1 m.

Spalla: A 5 cm dall'inizio dello scollo **chiudere** le **-a)** 5 **-b)** 6 **-c)** 6 m. rimanenti.

Terminare l'altro lato nello stesso modo ma **invertendo** le sagomature.

MANICHE

Con i ferri da 7 mm **avviare** **-a)** 21 **-b)** 22 **-c)** 23 m. e lavorare a

coste 2x2 cominciando con 2 dir. e terminando con **-a)** 1 dir. **-b)** 2 dir. **-c)** 1 rov.

A 3 cm di altezza, cont. a *m. ras. dir.* **umentando** su entrambi i lati, a 1 m. dai bordi, ogni:

-a) 6 e 8 f. alternatamente: 5 volte 1 m.

-b) 6 e 8 f. alternatamente: 6 volte 1 m.

-c) 6 e 8 f. alternatamente: 7 volte 1 m.

Totale: **-a)** 31 **-b)** 34 **-c)** 37 m.

Testa della manica: A **-a)** 30 cm **-b)** 33 cm **-c)** 36 cm di altezza, **diminuire** su entrambi i lati, a 1 m. dai bordi, a ogni f. sul dir. del lavoro:

-a) 1 volta 1 m., 2 volte 2 m.

-b) 3 volte 2 m.

-c) 1 volta 1 m., 3 volte 2 m.

A **-a)** 4 cm **-b)** 5 cm **-c)** 6 cm dall'inizio della testa della manica, **chiudere** le **-a)** 21 **-b)** 22 **-c)** 23 m. rimanenti.

Terminare l'altra manica nello stesso modo.

FASCIA

Con i ferri da 7 mm **avviare** 16 m. e lavorare a coste 2x2 cominciando e terminando con 3 dir.

A **-a)** 42 cm **-b)** 44 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

Cucire unendo l'inizio alla fine, arricciando leggermente la cucitura.

Pompon: tagliare un cartoncino di 4 cm e realizzare 1 pompon.

FINITURE

Cucire una spalla a *P. Materasso*.

Collo: con i ferri da 5,5 mm **riprendere** tutte le m. attorno allo scollo del davanti e del dietro **umentando** o **diminuendo** in modo da ottenere: **-a)** 52 **-b)** 56 **-c)** 60 m. Lavorare a coste 2x2 cominciando con 2 dir. e terminando con 2 rov.

A 3 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

Cucire l'altra spalla.

Attaccare le maniche facendo combaciare il centro della testa della manica alla cucitura della spalla e i lati all'inizio degli scalfi e **cucire**.

Frange: tagliare 29 fili di 9 cm ciascuno e inserirli sul davanti attorno alla *m. ras. rov.*, inserendo 8 *frange* sui lati e 13 *frange* al centro della maglia, nel cambio da *m. ras. dir.* a *m. ras. rov.* Vedi schema.

Cucire i lati e i sottomanica.

Vaporizzare il capo.

